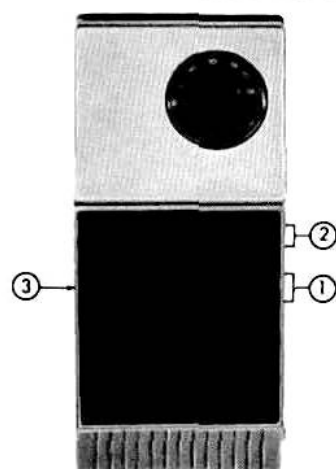


Service manual

RADIO RA 100



TRA 3736

Dimensions: 75 x 170 x 35mm.

Volume control +
On/off switch
Volume regelaar +
Aan/uit schakelaar
Commande de volume +
commutateur marche/arrêt

Lautstärkeinsteller +
Ein/Aus - Schalter

Control de volumen +
Interruptor

① Control del volume +
Interruttore

Volymkontrol +
till/från omkopplare

Volumenkontrol +
Afbrøder

Volumkontroll +
På/Av vender

Voimakkuussäädin +
On/ei kytin

{ R407
+
SK-A

Integrated circuit

U401 - TAA 840

Transistors

TS421a - AC127)
TS421b - AC128)

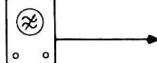


















Tuning
Afstemning
Syntonisation
Abstimmung
Sintonización
Sintonia
Afstemning
Asemien volinta
Avstämning
Avstemning

②

C406

Wave range switch
Golfbereikschakelaar
Sélecteur de gammes d'onde
Wellenbereichschalter
Commutador de márgenes de ondas SK-B
Commutatore di scala d'onde
Våglängdsomkopplare
Bølgelængde omskifter
Bølgevender
Aaltoaluekytkin

③

Wave range	Signal 	Connect to 	Trimming point 	Detune 	Adjust 	Indication 
SK....						
MW (525-1605 kHz)	452 kHz Via 33 nF		max. C		 	 max.
LW (150-255 kHz)	147 kHz	 	max. C			max.
MW (525-1605 kHz)	1635 kHz		min. C		C406d	max.
Repeat-Herhalten-Wiederholen-Répéter-Repitanse-Ripetere-Repetera-Gentage-Gjentagelse-Toista						
LW (150-255 kHz)	147 kHz		max. C		S403c-d	max.
MW (525-1605 kHz)	550 kHz				S403a-b	max.
	1635 kHz				C406b	
Repeat-Herhalten-Wiederholen-Répéter-Repitanse-Ripetere-Repetera-Gentage-Gjentagelse Toista.						

- ① After trimming the apparatus find the frequency at which the output voltage is maximum, apply this frequency and trim again.

② Apply the signal to the ferroceptor via the couple winding.

③ Tune the apparatus

① Depo aver regolato l'apparecchio, ricercare la frequenza alla quale la tensione di uscita è massima. Applicare la stessa e regolare di nuovo.

② Applicare il segnale al ferrocattore via la spiro di accoppiamento.

③ Sintonizzare.
- ① Nadat het apparaat afgeregeld is, de frekwentie opzoeken waarbij de uitgangsspanning maximaal is, deze frekwentie toevoeren en opnieuw afregelen.

② Signaal via koppelwinding aan ferrocepter toevoeren.

③ Apparaat afstemmen.

① Efter enförsta trimning sök upp den frekvens vid vitken utspänningen ör maximum. Anslut denna frekvens och trimma igen.

② Anslut signalen till ferriantennen via en slinga.

③ Avstäm mottagaren.
- ① Après avoir ajuster l'appareil, rechercher la fréquence à laquelle la tension de sortie est au maximum. Appliquer cette fréquence et régler à nouveau.

② Appliquer le signal au ferrocaptur via la spire d'accouplement.

③ Accorder l'appareil.

① Efter trimming af apparatet opsøges frekvensen ved hvilken udgangsspændingen er maximum.

② Tilfør denne frekvens og trim igen.

③ Afstem apparatet.
- ① Nach Abgleich des Gerätes ist die Frequenz mit maximaler Ausgangsspannung aufzusuchen. Diese Frequenz zuführen und erneut abgleichen.

② Signal über Kopplungswindung dem Ferroceptor zuführen.

③ Gerät abstimmen.

① Etter at trimming er utført stilles apparatet iun på den frekvens som gir maksimum utgangsspenning og deretter gjentas trimmingen.

② Tilfør signalet till ferroceptoren via en koplingsløyfe.

③ Avstem apparatet.
- ① Luego de haber ajustado el aparato, buscar la frecuencia para la cual la tensión de salida es máxima. Aplicar esta frecuencia y ajustar de nuevo.

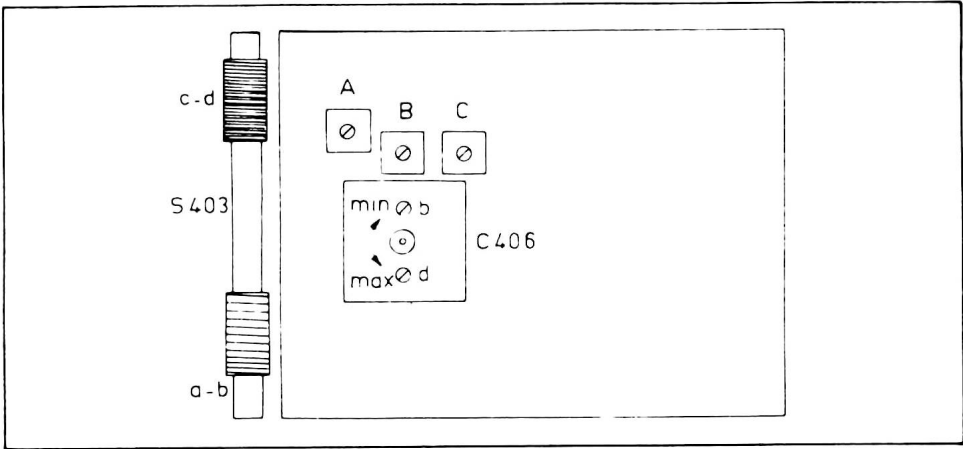
② Aplicar la senal al ferrocaptor por medio de una espira de acoplamiento.

③ Sintonizar el aparato.

① Laitteen virityksen jälkeen etti taojuus, joka antaa suurimman läktö jänitteen, tätä taajuutta käyttäen suorita viritys uudelleen.

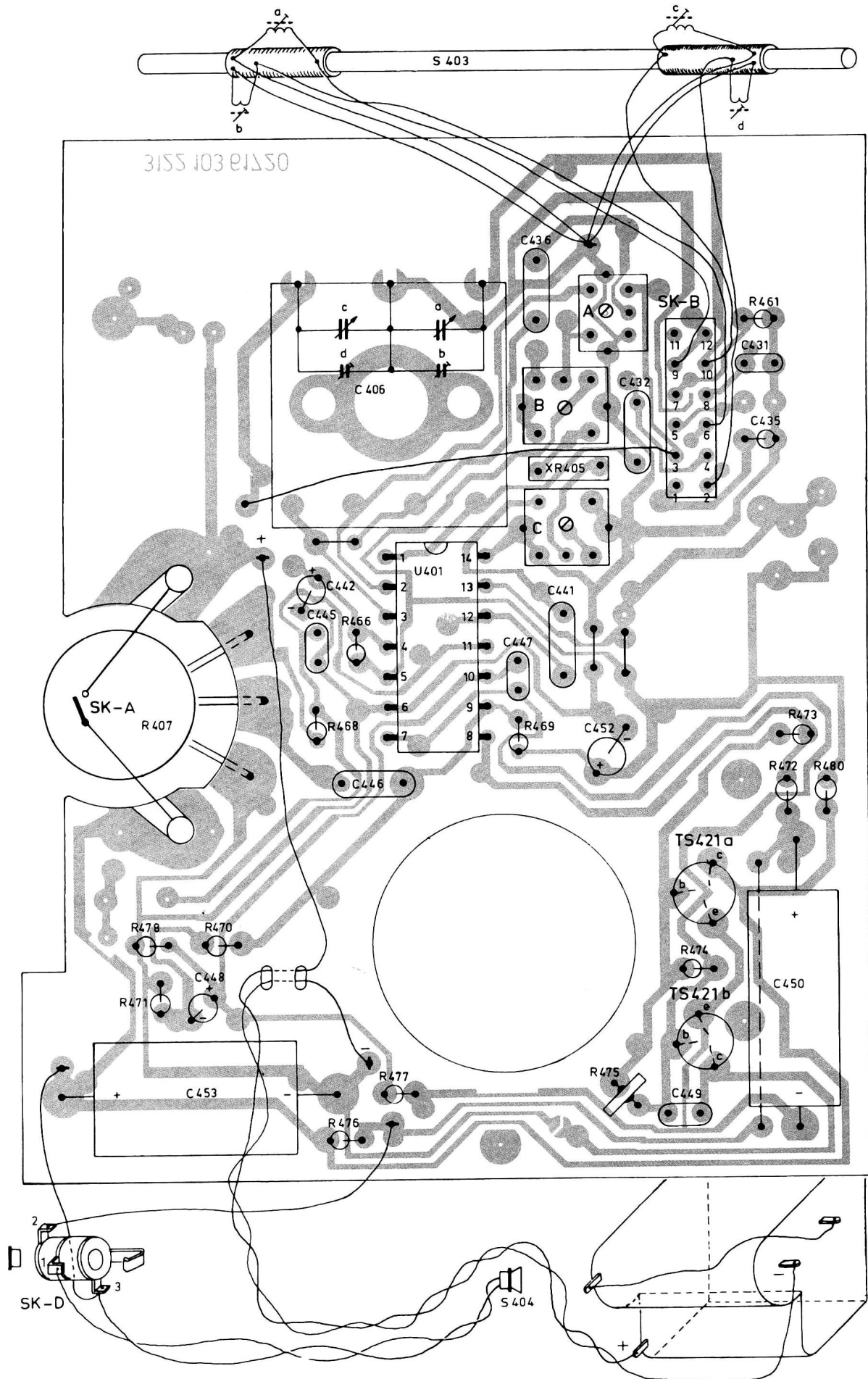
② Vie läkete ferroceptoriiin kytkuikelan kautta.

③ Viritä laite.

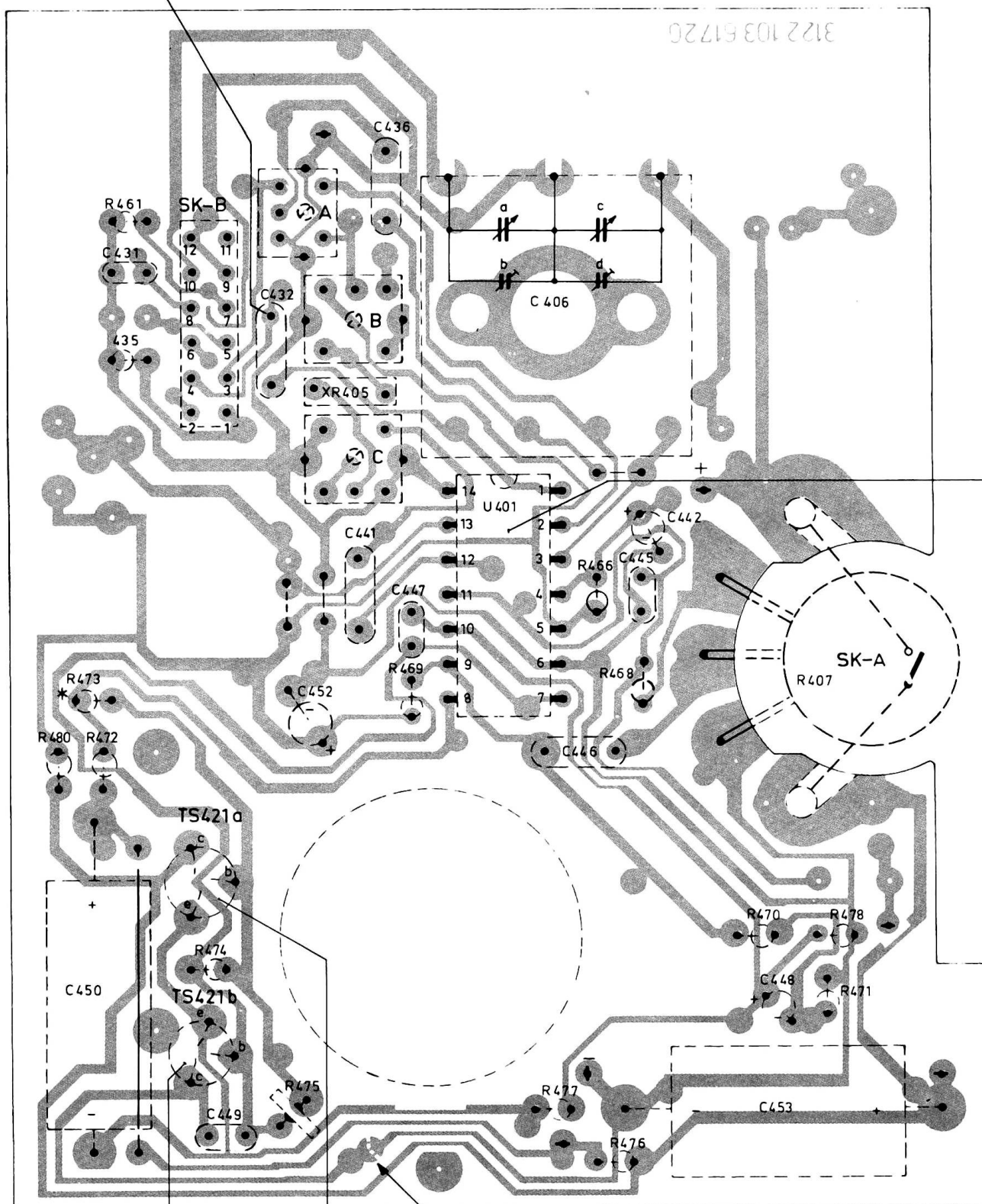
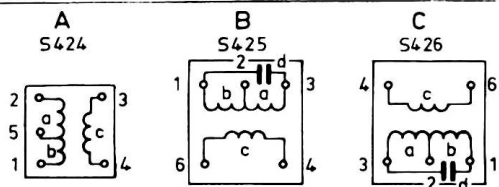


TRA 3579

S				404	B. C. A.		S
C	453. 448.	442. 445. 446. 406	447. 436. 441. 452.	432. 449. 431. 435. 450.			C
R	478. 471. 407. 470.	468. 476. 466. 477.	469.	475. 474. 461. 472. 473.	480		R



S	A. C. B.															S		
C	450	435	431.	449	432.	452	441.	436.	447.	406.	446.	445.	442	453	448.	C		
R	480	473	472.	461.	474.	475.		469		477.	466.	476.	468.	470.	407	471.	478.	R



1	0.6 V
2	5.3 V
3	1.1 V
4	0.4 V
5	5.4 V
6	0 V
7	2.9 V
8	3.6 V
9	1.6 V
10	1.6 V
11	0.15 V
12	0.7 V
13	5.4 V
14	0 V

E 3.1 V
B 2.9 V
C 0 V

E 3.1 V
B 3.2 V
C 6 V

mA → 5 mA

* R473 = 82-120 Ω

TS 421a-b



TRA 3734

